

O lil le Židenge

O Del prevakerđa prekal peskro Čhavo

¹ Varekana čirla o Del vakerelas ke amare dada buterval the but sposobenca prekal o proroka,

² ale akana andre kala posledna dživesa prevakerđa ke amende prekal peskro Čhavo, saveha stvorinda sa, so hin pro ņebos the pre phuv, a saves ačhađa sar dēdičis savoreske.

³ Le Devleskri slava avel avri prekal o Čhavo a o Čhavo hino ipen ajso sar o Del. Ov savoro likerel peskre zorale laveha. Sar dokerđa oda, hoj obžuzarđa le manušen le binendar, bešla peske andro ņebos pal e čači sera le Nekzoraledere Devleske.

O Čhavo hino bareder sar o aņjela

⁴ Ov ačila ajci bareder le aņjelendar, keci oda nav, so chudňa, hino bareder lengrendar.

⁵ Se o Del šoha na phenđa ņisave peskre aņjeloske:

*„Tu sal miro Čhavo,
adadžives ačilom tiro Dad.“*

A o Del šoha na phenđa pal ņisavo aņjelos:

*„Me avava leskro Dad
a ov ela miro Čhavo.“*

⁶ A sar o Del bičhađa andro svetos peskre jekhore Čhas, phenđa:

„Savore aňjela le Devleskre mušinen anglal leste te bandol.“

7 Pal o aňjela o Del phenel:

*„Ov kerel peskre aňjelendar balvaja
a peskre služobňikendar jagale jaga.“*

8 Ale pal o Čhavo phenda:

*„Tiro tronos, ó, Devla, hino na veki vekov
a tu kralíneha le spravodlívě žezloha!*

9 Zakamlal tut andro spravodlišagos
a našti avri ačhes o nalačhipen,

*vašoda tut o Del, tiro Del,
pomazinda le olejoha pro radišagos
buter sar olen, ko hine tuha.“*

10 Ov the phenda:

*„Tu, Rajeja, anglal savoreste stvorindal e phuv
a tire vastenca kerdal o ňebos.*

11 *On našlona a rozperena sar o uraviben,
ale tu ačheha furt.*

12 *Tu len zapačareha sar o plaštos
a čerinena pes sar o uraviben,*

*ale tu sal furt jekh
a tire berša šoha na preačhena.“*

13 Se o Del šoha na phenda ňisave peskre aňjeloske:

*„Beš tuke pal miri čači sera,
medik tuke na thovava
tire ňeprijatelěn tel o pindre.“*

14 Akor ko hine o aňjela? On savore hine o duchí, save služinen, a hine bičhade le Devlestar te služinel le manušenge, save prilena o spaseňje.

2

O baro spaseňje

¹ Vašoda mušinas mek zoraleder te likerel oda, so šundam, hoj te na oddžas varekhaj avrether.

² Se imar o lav, so sas vakerdo prekal o aňjela, pes sikađa sar čačipen a sako, ko les na dolikerelas abo na šunelas, chudelas oda, so peske zaslužinelas.

³ Akor, sar šaj amen denašaha, te pestar odčivaha kajso baro spaseňje? O Raj chudňa ešebno te vakerel avri pal oda spaseňje a ola, ko les šunde, amenge svedčinenas, hoj oda hin čačipen.

⁴ The o Del svedčinelas pal oda spaseňje avke, hoj kerelas všelijaka zorale zazraki the znađeňja a delas peskre Svete Duchos avke, sar ov kamelas.

O Ježiš amen anel ko spaseňje

⁵ Bo o Del na diňa le aňjelenge te vladňinel upral oda svetos, so avela, pal savo amen vakeras.

⁶ Vareko pal oda kavke svedčinelas andro Lav:
*„So hino o manuš, hoj les leperes,
 abo o čhavo le manušeskro,
 hoj tut pal leste starines?“*

⁷ *Kerďal lestar pro sikra cikneder sar o aňjela,
 diňal les e slava the e pačiv sar koruna*

⁸ a savoro thoďal tel leskre pindre.“

Savoro leske diňal a na mukľal nič, so leske na ulahas poddino. Ale akana mek na dikhas, hoj leske hin savoro poddino.

⁹ Akana dikhas le Ježiš, savo sas pro cikno časos kerdo cikneder sar o aňjela, savo chudňa e slava the e pačiv sar koruna vašoda, hoj precerpinda o meriben, bo prekal e milost le Devleskri muľa vaš sakoneste.

¹⁰ Se oda pasinelas, hoj o Del, angle kaste a prekal kaste hin savoro stvorimen, prekal o cerpišagos te kerel dokonales Oles, kastar avel o spaseñje, hoj te anel but čhaven andre slava.

¹¹ Bo the Ov, savo pošvecinel le manušen, the on, save hine pošvecimen, hine jekhe Dadestar. Vašoda pes o Ježiš na ladžal te vičinel len phralale,

¹² sar phenel le Devleske:

*„Vakerava pal tiro nav maškar o phrala
a lašarava tut andre khangeri.“*

¹³ Pale phenel:

„Me man mukava pro Del.“

A pale:

„Kade som le čhavenca, save man diña o Del.“

¹⁴ Avke sar le čhaven hin telos masestar the ratestar, avke the o Ježiš avla andre ajso telos sar manuš, hoj peskre meribnaha te zničinel le benges, saves sas zor upral o meriben.

¹⁵ A avke oslobodzinda olen, ko calo peskro dživipen sas zaphandle sar otroka andre dar le meribnastar.

¹⁶ Se o Ježiš na avla te pomožinel le aňjelenge, ale le Abrahamoskre potomkenge,

¹⁷ vašoda mušinda te ačhel manuš savoreha, hoj te avel ajso sar leskre phrala, hoj lestar te ačhel o lačhejileskro the o verno Nektbareder Rašaj anglo Del, hoj te cinel avri le manušen le binendar.

¹⁸ A vašoda, hoj ov korkoro cerpinelas, sar sas pokušimen, šaj pomožinel olenge, ko hine pokušimen.

3

O Ježiš hino bareder sar o Mojžiš

¹ Mire sveta phralale, save san vičimen le Devlestar, dikhen pro Ježiš – pro apoštolos the Nekbareder Rašaj amare pačabnaskro.

² Ov hino verno Oleske, ko les andre oda ačhađa, avke sar the o Mojžiš sas verno andre calo kher le Devleskro.

³ O manuš, savo ačhavel o kher, peske zaslužinel bareder pačiv sar o kher, so kerđa. Avke the o Ježiš peske zaslužinel bareder pačiv sar o Mojžiš.

⁴ Bo dojekh kher mušinel vareko te ačhavel a oda, ko ačhađa savoro, hin o Del.

⁵ O Mojžiš sas verno sar služobňikos andre calo kher le Devleskro a svedčinelas pal o lava, so o Del pozneder kamla te vakerel.

⁶ Ale o Kristus hino verno sar o Čhavo upral le Devleskro kher. A leskro kher sam amen, te dolikeraha zoraha o pačaben the e nađej, savaha pes lašaras.

O odpočinkos prekal le Devleskre manuša

⁷ Vašoda, avke sar phenel o Sveto Duchos:
„Adadžives, te šundanas Leskro hangos,

⁸ *ma phanden andre tumare jile,
sar oda kerenas ola džene,
save pes vzburinde andre oda džives,
sar pokušinas le Devles pre pušta,*

⁹ *akor, sar man tumare dada furt pokušinas,
kajte saranda (40) berš dikhenas oda, so
keravas.*

¹⁰ *Vašoda ačhilom cholamen pre oda pokoleňje*

*a phendom: „Furt hine le jileha avrether
a mire droma na prindžaren.“*

¹¹ *Avke andre choli diňom lav:*

„Čačes na džana andre miro odpočinkos!“

¹² Den tumenge pozoris, phralale, hoj te na avel varekas tumendar nalačo the napačabnaskro jilo a te na oddžal le džide Devlestar.

¹³ Ale sako džives povzbudzinen jekh avres, medik hin časos, so pes vičinel „adadžives“, hoj ňiko tumendar te na avel klamimen le binoha a te na ačhel zacato andro jilo.

¹⁴ Se amen keras e buči jekhetane le Kristoha, ale ča akor, te dolíkeraha zorales dží o koňec oda pačaben, so amen sas akor, sar chudňam te pačal.

¹⁵ Hin phendo:

*„Adadžives, te šundanas Leskro hangos,
ma phanden andre tumare jile,
sar oda kerenas ola džene, save pes
vzburinde.“*

¹⁶ Ko sas ola manuša, save šunde le Devleskro hangos a vzburinde pes? Či na sas oda ipen ola džene, saven o Mojžiš ligenda avri andral o Egipt?

¹⁷ Pre kaste o Del chalas choli saranda (40) berš? Pro manuša, save kerenas o bini a lengre tela mule avri pre pušta.

¹⁸ Kaske o Del diňa lav, hoj na džana andre leskro odpočinkos? Či na olenge, ko les na kamenas te šunel?

¹⁹ Avke dikhas, hoj našti gele andro odpočinkos, bo na pačanas.

4

¹ Kampil amenge te del pozoris, hoj te na vareko amendar zaačhel, medik likerel kada lav, so o Del amen diña, hoj pes del te džal andre leskro odpočinkos.

² Se the amenge pes vakerelas o evaňjelium avke sar the lenge, ale lenge na pomožinda oda lav, so šunde, bo kajte les šunde, na priile les pačabnaha.

³ Andro odpočinkos džas amen, ko pačandilam, avke sar phenda:
„Avke andre cholí diňom lav:

„Čačes na džana andre miro odpočinkos!“ “
Phenda oda, kajte leskri buči imar hiňi dokerđi akorestar, kanastar hin stvorimen o svetos,
⁴ bo pal o eftato džives hin varekhaj pisimen kavke: *„O Del peske odpočovinda eftato džives savore peskre bučendar.“*

⁵ A kade pale: *„Čačes na džana andre miro odpočinkos!“*

⁶ Ola, ko šunde ešebnovar o evaňjelium, na gele andro odpočinkos, bo les na kamenas te šunel. Avke hin kade mek aver džene, save šaj džan andro odpočinkos,

⁷ a o Del pale del aver džives a vičinel les *„adadžives,“* sar pal kajci but berša vakerel prekal o David, avke sar imar sas phendo:
„Adadžives, te šundanas Leskro hangos, ma phanden andre tumare jile!“

⁸ Bo te len o Jozua andahas andro odpočinkos, o Del imar na vakerđahas pal aver džives.

⁹ Avke mek ačhel o šabatoskro odpočinkos prekal le Devleskre manuša,

¹⁰ bo oda, ko geľa andre leskro odpočinkos, peske odpočovinda peskre bučendar, avke sar o Del peskrendar.

¹¹ Vašoda, keras sa prekal oda, hoj te džas andre oda odpočinkos, hoj ňiko amendar te na doperel avke sar ola džene, so les na kamenas te šunel.

¹² Bo o Lav le Devleskro hino džido the zoralo, ostreder sar e šabľa, so čhinel pal soduj seri. Predžal dži ode, kaj pes rozđelinel e duša le duchostar a o klubi le špikendar, a sikavel oda, so peske gondolinas andro jilo a so kamas.

¹³ A nane nič stvorimen, so ulahas garudo anglal leste. Savoro hin le Devleske phundrado a sa dičhol anglo jakha Oleske, kaske jekhvar phenaha, sar dživahas, so kerahas a soske.

O Ježiš – o čačo Nekbareder Rašaj

¹⁴ Vašoda likerzas zoraha o pačaben, so viznavinas. Bo hin amen o Nekbareder Rašaj, savo geľa andro ňebos dži paš o Del – o Ježiš, o Čhavo le Devleskro.

¹⁵ Bo nane amen Nekbareder Rašaj, savo na achalol amare slabišagenge, ale hin amen ajso, savo sas pokušimen andre savoreste avke sar amen, ale na kerđa ňisavo binos.

¹⁶ Vašoda šaj avas šmelones anglo tronos le Devleskro, bo ode hin e milosť. Ode chudaha o lačhipen a arakhaha e milosť ipen akor, sar amenge oda kampela.

5

¹ Dojekhe nekbaredere rašas kidel avri o Del le manušendar a ačhavel les andre peskri služba

prekal o manuša, hoj te anel o dari the o obeti vaš o bini.

² Vašoda, hoj the ov korkoro hino slabo, šaj avel kovlo andro jilo ke ola manuša, save aňi na džanen, hoj keren namištes, a bludzinen.

³ A vašoda mušinel te anel o obeti na ča vaš le manušengre bini, ale the vaš peskre.

⁴ Ńiko korkoro peske našti lel odi pačiv, bo ča o Del kidel avri le nekbaredere rašas, avke sar kidňa avri le Aron.

⁵ Avke aňi o Kristus peske na ila korkoro odi pačiv, hoj ačhela Nektbareder Rašaj, ale o Del leske phenda:

*„Tu sal miro Čhavo,
adadžives ačhiľom tiro Dad.“*

⁶ A sar pre aver than phenel:

*„Tu sal rašaj pro furt
avke sar o Melchisedek.“*

⁷ O Ježiš andre ola dživesa, sar dživelas pre phuv, le zorale hangoha the le apsenca anelas peskre modlitbi the mangipena Oleske, ko les šaj zachraňinda le meribnastar. A sas the avrišundo vašoda, bo sas pokorno a poddino le Devleske.

⁸ Kajte ov sas o Čhavo, sikľiľa prekal peskre cerpišagi te šunel le Dades,

⁹ a sar dosjahňinda e dokonalost, ov ačhiľa oda, kastar avel o večno spaseňje prekal savore, ko les šunen,

¹⁰ a o Del pal leste phenda, hoj hino o Nektbareder Rašaj avke sar o Melchisedek.

Te ačhel andro pačaben

¹¹ Diňahas pes pal oda mek but te vakerel, ale phares oda hin te phenel avke, hoj te achalón, bo san leňiva te šunel.

¹² Pal kajci časos imar tumen kamlan te avel učiteľa, ale mek tumenge kampil, hoj tumen pale vareko te sikavel ola ešebna zakladi le Devleskre lavender. Bo mek furt san ajse, kaske kampil thudoro a na o zoralo chaben.

¹³ Bo oda, kaske mek kampil thudoro, mek na achalol, so hin čačes lačo a so na, bo mek hino čavoro.

¹⁴ Ale o zoralo chaben hin prekal o dospela, save siklile oleha, so pregele andro džživipen te rozprindžarel, so hin lačo a so na.

6

¹ Vašoda mukas akana ola ešebna čačipena, so siklilam, a džas anglal andro dospelo sikaviben pal o Kristus. Na thovas pale o zakladi – o sikavibena pal o pokaňje andral o mule skutki, pal o pačaben andro Del,

² pal o bolipena, pal oda, sar pes thovel o vasta pro manuša, pal o uštiben andral o meriben the pal o večno sudos.

³ A the ada keraha, te amenge amaro Del domukela.

⁴ Bo olen, ko omukle peskro pačaben, ko imar varekana sas andro švetlos le Devleskro, ko koštoľinde o ňeboskre dari a priile le Svete Duchostar,

⁵ ko prindžarde o lačo lav le Devleskro a the o zora ole časoskre, so avela,

⁶ a palis the avke odpele andral o pačaben, olen pes imar na del te anel pale ko pokañje, bo pale ukrižinen le Devleskre Čhas a anen les avri pre ladž.

⁷ O Del požehñinel odi phuv, so prilel furt o brišind a anel o ulipen, a del chasna olen, ko pre late keren buči.

⁸ Ale odi phuv, savi anel o kolaka the o bodlaka, na mol nič a o prekošiben lake hin pašes a pro koñec ela zñičimen la jagaha.

⁹ Ale kajte kavke vakeras, mire lačhe phralale, pal tumende pačas, hoj tumen san pre oda feder a san pašeder ko spaseñje.

¹⁰ Se o Del hino čačipnaskro a na bisterel pre tumari buči, añi pre tumaro kamiben, so presikađan leskre naveske, sar služinenas le Devleskre manušenge a mek furt služinen.

¹¹ Ale amen igen kamas, hoj ñiko tumendar te na preačhel te labol pal o Del, ale hoj peske oda te dolikerel dži o koñec, hoj pes te ačhen ola veci, pre save pes tumen zmuken.

¹² Na kamas, hoj te ačhen leñiva, ale hoj te aven ajse sar ola, ko likerem avri a pačan, a oleha te dochuden oda, so tumenge o Del phendā.

O Del dolikerel peskre lava

¹³ Sar delas o Del le Abraham lav, na sas ñiko bareder, pre kaste ilahas vera, vašoda *ila vera korkoro pre peste*.

¹⁴ A phendā: „Čačes tut igen but požehñinava a dava tut but potomken.“

¹⁵ O Abraham likerđa avri a dochudña oda lav, so leske o Del phendā, hoj les dela.

¹⁶ Bo o manuša len vera pre varekaste, ko hin bareder lendar, a e vera potverdzel oda, so sas phendo, a zaačhavel dojekh sporos.

¹⁷ O Del paše thođa peskri vera, bo kamla te sikavel peskre manušenge, hoj na čerinela oda lav, so len diňa.

¹⁸ O Del oda kerđa vašoda, hoj andre kala duj veci, save pes naši čerinen, le Devleskro lav the leskri vera, andre save o Del šoha naši klaminel, te avas zoraes povzbudzimen amen, so pes denašlam te garuvel paš o Del, hoj pes mištes te chudas ola nađejatar, so hiňi thođi angle amende.

¹⁹ Odi nađej hiňi sar e kotva prekal amaro dživipen, zoraľi the isto a džal prekal o pochtan le űeboskre chramoskro dži andro Neksveteder than.

²⁰ O Ježiš ode imar anglal geľa vaš amenge a ačhiľa Nekbareder Rašaske pro furt avke sar o Melchisedek.

7

O Ježiš the o Melchisedek

¹ Oda Melchisedek sas kralis andro foros Salem the rašaj le Nekbaredere Devleskro. Sar o Abraham avľa pale andral o mariben, kaj domarda štare (4) kraľen, o Melchisedek geľa paš leste a požehňinda les.

² O Abraham les diňa đesjatka savorestar, so peske anda andral o mariben. Leskro nav pes ešeb prethovel „o Kralis le čačipnaskro“ a palis the „o Kralis le Salemoskro,“ so hin „o Kralis le smiromoskro.“

³ Hino bi o dad, bi e daj, bi o rodokmeňos, a na džanel pes, aňi kana uliľa, aňi kana muľa. Hino sar o Čhavo le Devleskro a ačhel rašaske pro furt.

⁴ Dikhen, savo baro hino: O Abraham, o dad amare narodoskro, les diňa đesjatka savorestar, so peske andľa andral o mariben.

⁵ Le Leviskre čhavenge, save prilen e rašajiko služba, sas prikazimen pal o zakonos te prilel o đesjatki le manušendar andral o Izrael – oda hin peskre manušendar – kajte the on hine o potomki le Abrahamoskre.

⁶ Ale o Melchisedek, kajte nane andral le Leviskro potomstvos, priiľa e đesjatka le Abrahamostar a požehňinda oles, kas o Del diňa o lava.

⁷ A džanas mištes, hoj o bareder požehňinel le ciknederes.

⁸ Kade prilen o đesjatki o manuša, save meren, ale kode prilel o đesjatki o Melchisedek, pal savo hin svedectvos, hoj dživel.

⁹ A del pes te phenel, hoj prekal o Abraham the o Levi diňa o đesjatki, kajte korkoro đesjatki chudelas.

¹⁰ Bo o Levi mek na sas aňi pro svetos, sar pes o Melchisedek arakhľa le Abrahamoha leskre predkoha.

¹¹ Te pes e dokonalosť diňahas te dochudel prekal o levitsko rašajipen – he, hin čačo, hoj o zakonos, so sas dino le manušenge, sas zathodo pre oda rašajipen –, akor soske mek kampelas, hoj te avel aver rašaj, ajso sar o Melchisedek, a na ajso sar o Aron?

12 Bo te pes čerinel o rašajipen, mušinel pes te čerinel the o zakonos.

13 A Oda, pal kaste pes akana vakerel, hino andral aver kmeňos, andral savo ňiko na služinelas paš o oltaris.

14 Se mištes džanas, hoj amaro Raj avel le Judaskre kmeňostar, no o Mojžiš šoha na phenda, hoj o rašaj avela andral kada kmeňos.

15 A akana oda dikhas meksa feder, bo avla aver rašaj, savo hino sar o Melchisedek.

16 Ov na ačhila rašaske prekal o prikazaňje le zakonoskro pal leskro rodokmeňos, ale prekal e zor le večne dživpnaskri.

17 Se pal leste hin pisimen:

*„Tu sal rašaj pro furt
avke sar o Melchisedek.“*

18 Oleha pes zrušinel o purano prikazaňje, bo hino slabo a nane pre chasna.

19 Se o zakonos našti kerđa ňikastar dokonalo. No akana amen hin feder nađej, savaha avas pašeder paš o Del.

20 A oda pes na ačhila bi e vera. Okla aver džene ačhile rašajenge bi e vera,

21 ale sar o Ježiš ačhila rašaske, o Del diňa paš the e vera a phenda leske:

*„O Raj ila vera a na bajinela:
„Tu sal rašaj pro furt.““*

22 A vašoda o Ježiš ačhila o ručitelis la feder zmluvakro.

23 Angloda sas but rašaja, bo o meriben lenge na domukelas te ačhel rašajenge pro furt,

24 ale le Ježiš hin o rašajipen, so na predžal pre aver dženo, bo ov dživel furt.

²⁵ Vašoda ov šaj dokonales zachrañinel olen, ko aven ko Del prekal leste, bo dživel furt a šaj pes vaš lenge privakerel paš o Dad.

²⁶ Se oda the kampelas, hoj amen te avel ajso Nektbareder Rašaj – sveto, bi e chiba, bi o binos, oddelimen le binošnendar a uprehazdlo upral o ñebi.

²⁷ Leske na kampil sako džives te obetinel ešeb vaš peskre bini a palis vaš o bini le manušengre, avke sar oda keren o nektbareder rašaja. Se ov oda kerđa jekhvar a pro furt akor, sar obetinda pes korkores.

²⁸ Bo o zakonos ačhavel nektbareder rašajenge le manušen, save nane dokonala, ale e vera le Devleskri, savi avla pal o zakonos, ačhavel le Čhas, savo hino dokonalo pro furt.

8

O Nektbareder Rašaj la feder zmluvakro

¹ Savorestar, pal soste vakeras, hin nektbuter kada: Hin amen ajso Nektbareder Rašaj, savo peske bešla pal e čači sera le Devleskre tronoske andro ñebos.

² Ov služinel sar o Nektbareder Rašaj andro Nektveteder than, andro čačo Svetostankos, so ačhađa o Raj, a na o manuš.

³ Dojekh nektbareder rašaj hino ačhado, hoj te anel o dari the o obeti, vašoda the leske kampelas vareso te obetinel.

⁴ Te ov ulahas ade pre phuv, našti ulahas rašaj, bo ade imar hin rašaja, save anen o dari pal o zakonos.

⁵ No on služinen andre ajsu Svetostankos, savo hino ča o obrazis the o čiños ole Svetostankoskro, savo hino andro ņebos. Vašoda, sar kamla o Mojžiš te kerel o Svetostankos, phenda leske o Del: „*Dikh, hoj te keres savoro pal o vzoros, so tuke sas sikado pro verchos.*“

⁶ No akana chudña o Ježiš e rašajiko služba, savi hiñi bareder sar lengri, bo kadi zmluva, savake hino ov prostredňikos, hiñi zathodi pro feder zaslubeňja.

⁷ Se te ulahas odi ešebno bi e chiba, ta akor na kamplahas e dujto.

⁸ Bo o Del len karhinel a phenel:
*„Dikh, aven ajse dživesa, phenel o Raj,
 hoj kerava le Izraeloskre khereha
 the le Judaskre khereha e nevi zmluva.*

⁹ Na ajsi zmluva, sar kerđom lengre dadenca
*andre oda džives, sar len ilom vastestar;
 hoj len te lav avri andral o Egipt,*

*bo on na dolikerde miri zmluva
 a me len omuklom, phenel o Raj.*

¹⁰ Kada hin e zmluva, so kerava le Izraeloskre
*khereha
 andre ola dživesa, so avena, phenel o Raj.*

*Thovava mire zakoni andre lengri godi
 a pisinava len pre lengre jile.*

*Me avava lengro Del
 a on ena mire manuša.*

¹¹ A imar ņiko na mušinela te sikavel avres,
*añi o phral peskre phrales, le lavenca:
 „Prindžar le Rajes!“*

*Bo savore man prindžarena,
 le nekciknederestar dži o nekbareder;*

¹² *bo odmukava lenge o nalachipen*

a lengre bini mange imar na leperava.“

¹³ Sar o Del vakerel pal e nevi zmluva, phenel, hoj e ešebno hiñi imar purañi a oda, so imar hin purano the phuro, na likerela but a sig našlola.

9

O Svetostankos pre phuv the andro ñebos

¹ Andre ešebno zmluva sas o pravidla pre sveto služba le Devleske a sas la pre phuv o Sveto than.

² Sas kerdo o Svetostankos, andre savo sas o ešebno than, kaj sas o svietñikos the o skamind, pre savo thovenas o mare anglo Del. Oda than pes vičinelas o Sveto than.

³ Pal o dujto pochtan sas o than, so pes vičinelas o Neksveteder than,

⁴ a andre sas o somnakuno kadidloskro oltaris the e archa la zmluvakri, so sas obthodi pal savore seri le somnakaha a andre sas o somnakuno čaro la mannaha, le Aronoskri paca, so rozkvitñisalila, the o barune tabli la zmluvakre.

⁵ Upral e archa sas o cherubi la slavakre, save peskre kridlenca zaučharenas o kritos la archakro. Ale akana amenge na kempel te vakerel pal savore kala veci.

⁶ Sar imar sas savoro kavke pripravimen, džanas o rašaja furt andre oda ešebno than, hoj ode te keren peskri služba,

⁷ ale andre oda dujto than džalas ča o nek-bareder rašaj jekhvar beršeste, no ča le rateha, so anelas vaš peske the vaš o bini le manušengre, so kerenas a na džanenas, hoj oda hin bini.

⁸ Oleha sikavelas o Sveto Duchos, hoj mek na sas phundrado o drom andro Neksveteder than, medik ačhelas o ešebno Svetostankos.

⁹ Oda hin obrazis pre kada časos, savo sikavel, hoj prekal o đari the obeti, so pes anel, naši žužol o svedomje ole manuškro, savo lašarel le Devles.

¹⁰ Bo oda hin ča pal o chaben, pal o pijiben the pal o všelijaka sposobi, sar pes te žužarel. Oda hin ča o avruno predpisi, save likerem ča dži akor, medik pes na kerela neve.

¹¹ Ale sar avla o Kristus, amaro Nektbareder Rašaj, anda peha ola lačhe veci, so imar akana hine kade. Ov avla prekal o bareder the dokonaleder Svetostankos, savo na sas kerdo le manuškro vasteha a na sas andral kada stvorimen svetos.

¹² Ov geła jekhvar a pro furt andro Neksveteder than, korkoro peskre rateha a na le rateha le capendar vaj le gurumňorendar a avke dochudna o večno dživipen prekal amende.

¹³ Te imar o rat le capengro, le bikengro the o prachos pal o labarde gurumňora pošvecinelas olen, ko sas melale, hoj te aven žuže pro telos,

¹⁴ ta keci buter o rat le Kristoskro amenge žužarela o svedomje andral o mule skutki! Bo o Ježiš anda pes korkores sar dokonalo obeta le Devleske prekal e zor le večne Duchoskri, hoj te šaj služinas le džide Devleske.

¹⁵ Vašoda hin o Kristus o prostredňikos la neva zmluvakro, hoj savore, save sas vičimen le Devlestar, te chuden o večno đedictvos, pal savo len o Del diňa lav – bo o Kristus muľa, hoj len

te cinel avri le binendar, so kerde, medik sas e ešebno zmluva.

¹⁶ Ode, kaj hin pisimen e posledno voľa, pes mušinel te dokazinel, hoj imar muľa oda, ko la pisinda.

¹⁷ Bo e posledno voľa hiňi platno až akor, sar merel oda, ko la pisinda.

¹⁸ Vašoda aňi e ešebno zmluva na sas kerđi bi o rat.

¹⁹ Sar o Mojžiš diňa te džanel savore manušenge savore prikazaňja pal o zakonos, iľa o rat le capengro the le bikengro a mišinda les le paňeha, palis iľa e lolli vlna the o konaricis pal o izopos a pokropinda o zvitkos the savore manušen

²⁰ a phenda: „*Kada hin o rat la zmluvakro, savi o Del tumenge prikazinda te dolikerel.*“

²¹ Avke pokropinda le rateha o Svetostankos the savore veci, soha pes kerelas e služba le Devleske.

²² Andro zakonos pes maj savoro obžuzarel le rateha a te nane avričordo o rat, nane odmukle o bini.

Le Ježišoskri obeta odlel o binos

²³ Vašoda pes kavke mušinda te obžuzarel ola veci, so hine ča o podobi le ņeboskre vecenge, ale o ņeboskre veci kempel te obžuzarel federe obetenca, sar hin kala.

²⁴ Se o Kristus na geľa andro Sveto than, so sas kerdo le vasteha a hino ča o angluno obrazis le čačeske, ale ov geľa dži andro ņebos, hoj pes akana te sikavel anglo Del vaš amenge.

²⁵ Añi na vašoda, hoj pes buterval te obetinel, avke sar o nekbareder rašaj džal sako berš andro Neksveteder than le rateha, so nane leskro.

²⁶ Bo te oda uľahas avke, akor mušindahas o Ježiš te cerpinel buterval, kanastar sas stvorimen o svetos. Ale ov pes sikada akana andro posledna časi jekhvar a pro furt, hoj pes te obetinel a te zničinel o binos.

²⁷ Avke sar hin dino le manušenge jekhvar te merel a palis ela o sudos,

²⁸ avke the o Kristus pes jekhvar obetinda, hoj te odlel o bini but manušengre a sar pes dujtovar sikavela, oda imar na ela vašoda, hoj te odlel o binos, ale hoj te spasinel olen, ko pre leste užaren.

10

¹ O zakonos hino ča ciños ole lačhipnaskro, so avela, ale nane calo the čačo obrazis ole vecengro. Vašoda našti ole jekhe obetenca, so pes anen furt berš pre beršeste, te kerel dokonalen olen, ko aven ko Del.

² Te o manuša, save lašaren le Devles, ulehas jekhvar a pro furt obžuzarde peskre binendar, ta imar na šundehas andro jilo, hoj hine binošna, a preačhilehas imar te obetinel.

³ Ale ipen o obeti leperen berš pre beršeste le manušenge o bini.

⁴ Bo o rat le capengro the le bikengro šoha našti odlel o bini.

⁵ Vašoda, sar o Kristus avľa pro svetos, phenda: „Obeti aňi dari na kamehas, ale diňal man țelos.

⁶ Na sas tuke pre dzeka o labarde obeti,

añi o obeti vaš o binos.

⁷ Akor phendom: „Dikh, avav te kerel oda, so tu kames, ó, Devla, avke sar pal ma hin pisimen andro zvitkos le zakonoskro.“

⁸ Ešeb phenel: „Añi obeti, añi o dari, añi o labarde obeti, añi o obeti vaš o binos na kamehas a na sas tuke pre dzeka,“ – kajte pes kala obeti anen avke, sar oda phenel o zakonos.

⁹ Palis phenda: „Kade som, avlom te kerel, ó, Devla, oda, so tu kames.“ Prephagel o ešebno, hoj te ačhavel o dujto.

¹⁰ Vašoda prekal le Devleskri voľa sam amen savore obžuzarde le binendar prekal e teloskri obeta le Ježišoskri Kristoskri jekhvar pro furt.

¹¹ Dojekh židoviko rašaj ačhel sako džives te služinel a anel buterval furt pale ola jekh obeti, save šoha našti odlen o bini.

¹² No o Kristus anda jekh obeta vaš o bini pro furt a bešla peske pal e čači sera le Devleskri.

¹³ Akorestar užarel, medik leske na ena thode leskre nepřijatela tel o pindre.

¹⁴ Bo jekha obetaha kerda dokonalen pro furt olen, ko pes pošvecinen.

¹⁵ A the o Sveto Duchos amenge svedčinel pal oda, sar phenel:

¹⁶ „Kada hin e zmluva, so lenca kerava pal ola dživesa, phenel o Raj.

Thovava mire zakoni andre lengre jile a pisinava len andre lengre gođa;

¹⁷ *a pre lengre bini the nalačhipena mange imar na leperava.“*

18 A ode, kaj hin kavke odmukle o bini, ode imar na kampil buter te obetinel vaš o bini.

Te džal pašeder ko Del

19 Phralale, akana šaj džas prekal o rat le Ježišoskro bi e dar andro Neksveteder than,

20 pal o nevo the džido drom, so amenge otkerđa prekal o pochtan, so hin leskro telos

21 a vašoda, hoj amen hin Nekbareder Rašaj upral o kher le Devleskro,

22 aven džas paš o Del čače jileha, savore pačabnaha - le jilenca, so hine obžuzarde andral o nalačo svedomje, the le telenca, so hine thode (omorde) le žuže pañeha.

23 Aven, chudas pes zoraha la nađejatar, so viznavinas, bo Ov, ko diña lav, hino verno.

24 Starinas pes jekh pal aver, hoj jekh avres te povzbudzinias andro kamiben the lače skutki.

25 Na omukas amari khangeri, avke sar peske oda vareko siklila te kerel, ale zoraľaren jekh avres buter a buter, se dikhen, hoj oda Džives le Rajeskro hino pašeder.

26 Bo te amen kamas te dživel andro binos pal oda, sar imar prindžardam o čačipen, ta akor imar nane aver obeta vaš amare bini,

27 ale imar ča šaj užaras andre dar o sudos the e bari jag, so zničinel olen, ko pes ačhaven le Devleske.

28 Te vareko na dolikerela le Mojžišoskro zakonos a ela pre leste duj abo trin švedki, mušinel te merel a našti leske presikaven e milost.

29 No akana, gondolinen: Te vareko uštarel pro Čhavo le Devleskro a dikhel tele o rat la zmluvakro, so les obžuzarda, a namištes vakerel pro Duchos, savo les diña milost, ta keci bareder trestos peske zaslužinel?

30 Se prindžaras oles, ko phendā: „*Me man pomstīnava, me lenge dava pale.*“ A pale phendā: „*O Raj sudzinela peskre manušen.*“

31 Igen bari dar hin te perel andro vasta le džide Devleskre!

32 Ma bisteren pre ola ešebna dživesa, sar avlan andro švetlos a sar pregeľan baro mariben andro cerpišagi.

33 Ande tumen andre ladž anglal o manuša a namištes tumenca kerenas a palis pre aver dživesa zlidžanas o pharipena avrenca, save cerpinenas avke sar tumen.

34 Cerpinenas jekhetane le bertenošenca a sar tumenge ile o barvalipen, radišagoha oda zlidžanas, bo džanenas, hoj tumen hin vareso feder, so ačhela pro furt.

35 Vašoda džan dureder bi e dar, bo te likerena avri, užarel tumen baro počiniben.

36 Kampel tumenge te likerel avri, hoj te keren oda, so kamel o Del, hoj te chuden lestar o dedictvos.

37 Bo hin pisimen:

„*Imar ča sikra, sikrica
a avela Oda, kaske kampel te avel,
a na avela nasig.*“

38 *Miro čačipnaskro manuš dživela le
pačabnastar,
ale te džala palal,*

na ela mange pre dzeka.“

³⁹ Ale amen na sam o manuša, save džan palal a meren, ale o manuša, save pačan a hine spasimen.

11

Pal o pačaben

¹ O pačaben hin te avel peske isto pal ola veci, pre save pes mukas, a te avel presvedčimen pal ola veci, so pes na dikhel.

² Amare phure dada sas le pačabnaha pre dzeka le Devleske.

³ Le pačabnaha achaluvas, hoj o ņebos the e phuv sas stvorimen le Devleskre laveha avke, hoj olestar, so na dičhol, hino kerdo oda, so dičhol.

⁴ Le pačabnaha anda o Abel le Devleske feder obeta sar o Kain. Prekal o pačaben chudňa o svedectvos, hoj hino čačipnaskro, bo leskre dari sas le Devleske pre dzeka. A kajte hino imar mulo, furt vakerel prekal o pačaben.

⁵ Le pačabnaha sas o Enoch ilo upre, hoj te na dikhel o meriben. Na arakhle les, bo o Del les iľa upre. Mek angloda, sar sas ilo upre, chudňa svedectvos, hoj hino pre dzeka le Devleske.

⁶ Bi o pačaben našti avas pre dzeka le Devleske, bo oda, ko avel paš o Del, mušinel te pačal, hoj o Del hino a hoj počinela pale olenge, ko les roden.

⁷ Le pačabnaha o Noach šundá le Devles, sar leske o Del diňa te džanel oda, so pes mek dži akor šoha na dikhlá, a andre sveto dar ačhađa o korabos, hoj te zachraňinel peskra famelija. Le pačabnaha odsudzinda o svetos a chudňa

le Devlestar o spravodlišagos, so avel prekal o pačaben.

⁸ Le pačabnaha o Abraham šunda le Devles, sar les vičinda, hoj te džal avri andral peskri phuv pre oda than, so leske o Del kamla te del. Geľa bi oda, hoj te džanlahas, kaj džal,

⁹ a le pačabnaha dživelas sar cudzincos andre odi phuv, pal savi o Del phenda, hoj leske la dela. Dživelas andro stani; avke sar o Izak the o Jakob, save tiš chudle oda lav le Devlestar.

¹⁰ Bo užarelas o foros le zorale zakladenca, savo naplaňinda the ačhada o Del.

¹¹ Le pačabnaha the e Sara, sava našti uľa čhave, chudňa zor te ačhel khabňi, kajte sas imar phuri. Bo pačalas, hoj o Del šaj kerel oda, so lake phenda.

¹² Vašoda jekhe muršestar, le Abrahamostar, savo imar sas maj mulo, ulile ajci but potomki, keci hin o čerčeňa pro ņebos the e poši paš o moros, so pes aňi na del te zrachel.

¹³ Kala savore mule andro pačaben bi oda, hoj te chudlehas le Devlestar oda, so lenge phenda, hoj len dela, ale ča dural oda dikhenas a radisaľonas oleske. Viznavinenas, hoj ča predžan pal kadi phuv sar cudzinci a nane kade khere.

¹⁴ Ola, ko avke vakeren, sikaven, hoj roden peskri phuv.

¹⁵ Se te gondolindehas pre odi phuv, andral savi avle avri, mek šaj gelehas pale.

¹⁶ Ale on radisaľon pre feder phuv, pre ņeboskri phuv. Vašoda pes aňi o Del na ladžal te vičinel lengro Del, se pripravinda lenge o foros.

17 Le pačabnaha obetinda o Abraham le Izak, sar sas skušimen le Devlestar. Sas pripravimen te obetinel peskre jekhore čhas, kajte ov sas oda, kas o Del diña lav,

18 sar leske phenda: „*Le Izakostar avela tiro potomstvos.*“

19 O Abraham achalolas avke, hoj le Devles sas zor les te uštavel andral o meriben. A oda sas avke, sar te o Del diñahas pale le Abrahamoske le Izak andral o meriben.

20 Le pačabnaha požehñinda o Izak le Jakob the le Ezav andre ola veci, so avena.

21 Le pačabnaha o Jakob, sar imar merelas, požehñinda savore Jozefoskre čhaven a zmukla o šero pre paca, sar lašarelas le Devles.

22 Le pačabnaha o Jozef phenda sigeder, sar merelas, hoj le Izraeloskre čhave džana avri andral o Egipt, a phenda lenge so te keren leskre kokalenca.

23 Le pačabnaha garuvenas le Mojžišoskri daj the dad le Mojžiš trin čhon pal oda, sar ulila, bo dikhenas, hoj o čhavoro hino šukar, a na daranas pes le Faraonoskre rozkazistar.

24 Le pačabnaha o Mojžiš, sar barila avri, na kamla, hoj les te vičinen čhavo le Faraonoskra čakro.

25 Radeder peske kidña avri te cerpinel le Devleskre manušenca, sar te radisalol pro cikno časos le binostar.

26 Te avel pre ladž vaš o Kristus sas prekal leste feder sar o barvalipen andral o Egipt, bo dikhelas anglal pre peskro počniiben.

27 Le pačabnaha omukla o Egipt a na daralas pes le kraliskra cholatar, ale likerda avri avke, sar te dikhlahas le Devles, saves naši te dikhel.

28 Le pačabnaha kerdā e Patradi a pokropinda o vudara le rateha, hoj te na murdarel o meribnaskro aņjelos le Izraelitengre ešebne čhavoren.

29 Le pačabnaha pregele prekal o Lolo moros sar pal e šuki phuv a sar oda kamle te kerel the o Egiptana, takoj tašlile.

30 Le pačabnaha pele o muri le Jerichoskre, sar pašal lende efa džives phirenas.

31 Le pačabnaha na muła e lubni e Rachab olenca, ko na kamenas le Devles te šunel, bo priila šukares olen, ko avle te predikhel e phuv.

32 A mek so te phenel? Se imar man nane kana te vakerel pal o Gideon, Barak, Samson, Jeftah, David a Samuel the pal o proroka,

33 save le pačabnaha domarenas o krališagi, kerenas o spravodlišagos a dochudenas o lava, so len o Del diņa. Le pačabnaha phandenas andre o piski le levenge,

34 murdarenas andre o bare jaga a zachrañinenas pes le ñeprijatelengre šablendar. Sas slaba, ale ačhenas zorale, zoralonas andro maribena a roztradenas avre narodengre armadi.

35 Le pačabnaha chudle o džuvla pale peskre mulen, save sas uštade andral o meriben. Aver manuša sas mučimen, ale na kamle te avel premukle, bo kamenas te avel uštade andral o meriben andro feder džživipen.

³⁶ Aver predžanas oda, hoj lendar asanas, marenas le bičenca a phandenas andro lanci the andro berteni.

³⁷ Murdarenas len le barenca the le šablēnca a prerezinenas len pro jepaš. Aver phirenas upre tele urde andro bakrane the kozakre cipi - na sas len sostar te dživel, džanas pre lende a ubližinenas lenge.

³⁸ On sas ajse manuša, saven peske o svetos na zaslužinda, save bludzinenas pal o pušti the pal o verchi a dživenas andro jaskiņi the andro cheva andre phuv.

³⁹ A savore kala džene, kajte sas dokazimen andro pačaben, mek na dochudle oda, so lenge o Del phendā, hoj len dela,

⁴⁰ bo o Del pripravinda prekal amende vareso feder. Leskro planos sas, hoj te dochuden e dokonaloš jekhetane amenca.

12

O Del bararel avri peskre čhaven

¹ Vašoda te amen hin kajci but švedki, save hine pašal amende sar ajsi bari chmara, čivas pal peste tele savoro, so amen cirdel tele, a the o binos, so amen phandel andre a likerās avri andro denašiben, so hin angle amende.

² Aven dikhas pro Ježiš, pre oda, ko chudņa amaro pačaben a ko les the dokerela. Ov precerpinda o meriben pro kerestos a pregeļa bara ladžaha, bo džanelas, hoj pre leste užarel baro radišagos, a palis peske bešļa pal e čači sera le Devleskre tronoskri.

³ Gondolinen pre oda, ko zligenda kajci but nalačhipen le binošnendar, save pre leste igen džanas, hoj tumen te na podden a te na slabisaŕon pro duchos.

⁴ Bo andre tumaro mariben le binoha tumen leske mek na ačhadan dži andro rat.

⁵ Bisterdan pro lava, so tumen zoraŕaren, a vakeren ke tumende sar ko čhave?

*Čhavo miro, sar tut o Raj bararel avri,
ma le tuke lokes oda,*

*añi ma slabisaŕuv,
akor sar tuke dovakerel.*

⁶ *Bo kas o Raj kamel, oles bararel zoraha avri
a marel sakones, kas prilel sar čhas.*

⁷ Likeren avri andre oda pharipen, so pre tumende avel vašoda, hoj tumen te bararel avri, bo o Del tumenca avke kerel sar peskre čhavenča. Bo savo dad na bararel zoraha avri peskre čhas?

⁸ Ale te na san avribararde avke, sar hine savore leskre čhave, akor san o kopirdana a na san leskre čhave.

⁹ The amare telesna dada amen zoraha bararenas avri a likerahas peske len, či pes na poddaha buter le duchovne Dadeske, hoj te dživas?

¹⁰ Amare dada amen zoraha bararenas avri, medik samas čhavore, avke sar peske on gondolinenas, hoj hin mištes. No o Del amen bararel avri pre amari chasna, hoj te avas ajse sveta sar ov.

¹¹ Hin čačo, hoj te amen vareko zoraha bararel avri, akor pes amenge oda na dičhol sar vareso, so del o radišagos, ale o pharipen. Ale paŕis

anel o smirom the o spravodlišagos, so hin pre chasna olenge, kas sikada avri.

¹² Vašoda rovñinen avri o vasta, so hine zmulke tele, the o khoča, so tel tumende izdran,

¹³ a tumare pindre mi phiren pal o rovna droma, hoj oda pindro, so hino bango, te na chučel avri, ale te sastol avri.

Te na odčhivas le Devleskri milost

¹⁴ Keren sa prekal oda, hoj tumen te avel o smirom sakoneha a hoj te dživen o sveto džživipen, bijal savo ñiko na dikhela le Devles.

¹⁵ Dikhen mištes pre oda, hoj ñiko te na visalol palal le Devleskra milostatar, hoj te na barol ñisavo kirko koreñis, so andahas pharipen a musardahas but dženen.

¹⁶ Ñiko te na avel lubaris añi bijedevleskro avke sar o Ezav, savo vaš jekh chaben bikenda peskro pravos, so les sas sar le ešebne čhas.

¹⁷ Se džanen, hoj kajte palis kamelas te chudel le dadestar o požehnañje, sas odčhido a imar pes oda na delas te visarel pale, kajte rovibnaha oda kamelas.

¹⁸ Se tumen na avlan paš o verchos, savestar pes o manuš šaj chudel, abo savo labolas la jagatar, abo paš o kalipen, paš e rat abo paš e burka,

¹⁹ añi paš o hangos la trubakro, añi paš o hangos, savo vakerelas ajse lava, hoj ola, ko les šunde, pes mangelas, hoj imar te na vakerel dureder.

²⁰ Bo našti zlidžanas oda, so pes lenge prikaz-inda: „*Te ča o džvirov pes chudñahas le verchostar, mušinel te avel murdardo le barenca.*“

21 Oda, so dikhle, sas ajso strašno, hoj o Mojžiš phenda: „Izdrav a darav man!“

22 No tumen avlan paš o verchos Sion the paš o foros le džide Devleskro, paš o ňeboskro Jeruzalem, the paš o but ezera aňjela.

23 Avlan paš o radišagoskro zhromaždeňje le Devleskre ešebna čhavengro, savengre nava hine pisimen andro ňebos. Avlan paš o Del, paš savorengro Sudcas, paš o duchi le čačipnaskre manušengre, save imar chudle e dokonalost.

24 Avlan paš o Ježiš, paš o prostredňikos la neva zmluvakro, the paš o pokropimen rat, savo vičinel zoraleder sar o rat le Abeloskro.

25 Den tumenge pozoris pre oda, hoj te šunen a te na odčhiven oles, ko vakerel! On, save na kamenas te šunel oles, ko lenge pre phuv phenelas le Devleskri voľa, na denašle, vašoda aňi amen našti denašaha, te pes visaraha Olestar, ko vakerel andral o ňebos.

26 Leskro hangos akor čhalada la phuvaha, no akana mek diňa lav: *„Me mek jekhvar čhalavava, na ča la phuvaha, ale the le ňeboha.“*

27 Oda, hoj phenel „mek jekhvar“, igen mištes sikavel pre oda, hoj ola stvorimen veci, so ena čhalade, ena ile het, hoj te ačhen ča ola veci, so pes našti čhalaven.

28 Vašoda te amen prilas oda krališagos, so pes našti čhalavel, kampil amenge te palikerel a te služinel le Devleske andre bari pačiv the andre sveto dar, avke sar leske oda hin pre dzeka.

29 Bo amaro Del hin e jag, so zlabarel.

13

E služba, savi hiñi le Devleske pre dzeka

¹ O kamiben maškar o phrala te na preačhel.

² Ma bisteren te prilel le hoscen a te presikavel lenge e pačiv, bo avke vareko priile le añjelen, a añi olestar na džanenas.

³ Gondolinen pre ola, ko hine andre bertena, avke sar te the tumen ulanas lenca andre bertena. A gondolinen the pre ola, ko cerpinen, avke sar te the tumen cerpindanas lenca.

⁴ Sako peske mi likerel o manželstvo andre pačiv. O rom la romñaha mušinen te avel verna jekh avreske, bo o Del sudzinela olen, ko keren lubipen abo džan avreha pašal o rom vaj pašal e romñi.

⁵ Ma dživen avke, hoj tumen te zakamen andro love, a aven spokojna oleha, so tumen hin, bo o Del phendā:

*„Na mukava tut
añi tut na omukava.“*

⁶ Vašoda bi e dar šaj phenas:

*„O Raj mange pomožinel
a na darava man.
So man šaj kerel o manuš?“*

⁷ Ma bisteren pre ola, ko tumen lidžanas a vakerenas tumenge o lav le Devleskro. Dikhen mištes pre lengro dživipen, sar dživenas a sar mule, a napodobñinen lengro pačaben.

⁸ O Ježiš Kristus hino oda jekh idž, adadžives the na vekī.

⁹ Ma den tumen te odlel le všelijake avre sikav-ibenenca. Bo hin mištes, te o jilo hino zoraľardo le Devleskra milošťatar a na ole zakonendar pal

o chabena, so nane pre chasna olenge, ko oda dolikeren.

¹⁰ Amen hin o oltaris, pal savo našti chan aňi o rašaja, save služinen andro Svetostankos.

¹¹ O nekbareder rašaj lel o rat le džvirengro andro Neksveteder than vaš o bini, ale lengre ťela labaren avri le taboristar.

¹² Vašoda the o Ježiš cerpinelas avri pal e brana le foroskri, hoj te pošvecinel le manušen peskre rateha.

¹³ Aven džas pal leste avri andral o taboris a zlidžas leha leskri ladž.

¹⁴ Bo pre kadi phuv amen nane foros, so ačhela pro furt, ale užaras pre oda, so avela.

¹⁵ Vašoda, aven, obetinas furt le Devleske e chvalakri obeta prekal o Ježiš, oda hin o ovocje le vuštengro, so viznavinel leskro nav.

¹⁶ Ma bisteren te kerel o lačhipen a te pomožinel jekh avreske, bo ajse obeti hin le Devleske pre dzeka.

¹⁷ Šunen olen, ko tumen lidžan, a podden tumen lenge, bo on pes starinen pal tumare duši a ačhena vaš tumenge anglo Del. Šunen len, hoj oda te kerel radišagoha, a na pharipnaha, bo oda tumenge na andahas ņisavo lačhipen.

¹⁸ Modlĭnen tumen vaš amenge. Amen džanas, hoj amen hin žužo svedomje, bo andre savoreste pes kamas mištes te likerel.

¹⁹ A mek buter tumen mangav, hoj tumen te modlĭnen vaš ma, hoj sigeder pale te džav ke tumende.

E modlĭtba the o požehnaňje

²⁰ A o Del le smiromoskro, savo prekal o rat la večna zmluvakro uštađa andral o meriben amare Rajes le Ježiš, le bare Pastjeris le bakroengres,

²¹ tumen mi vizbrojinel andre savoro lačhipen, hoj te keren leskri voľa. Ov andre amende mi kerel oda, so hin leske pre dzeka, prekal o Ježiš Kristus. Leske mi džal e slava na veki vekov. Amen.

²² Phralale, na pisindom tumenge but, ale mangav tumen, hoj te prilen kala lava, so hin pre oda, hoj tumen te zoraľaren.

²³ Kamav, hoj te džanen, hoj amaro phral o Timoteus sas premuklo. Te avela sigeder, džava ke tumende jekhetane leha.

²⁴ Pozdravinen savore tumare vodcen the savore Devleskre manušen. O phrala andral e Italija tumen pozdravinen.

²⁵ E milost' le Devleskri mi el tumenca savorenca!

**Le Devleskero Lav Andre Romaňi Čhib,
Slovensko 2022**
**Romani, Carpathian: Le Devleskero Lav Andre
Romaňi Čhib 2022 (New Testament+)**

copyright © 2019 The Word for the World International and The Word
for the World Slovakia

Language: Romanes (Romani, Carpathian)

Contributor: Eastern European Mission

Eastern Slovak Romani Bible

The Word for the World International

Eastern Slovak Romani belongs to the larger cluster of dialects designated 'Carpathian Romani.' The Roma people of Slovakia and the Czech Republic can read and understand the printed text. The audio is also understood by Roma in parts of Poland, Ukraine, and Romania.

Audio of the New Testament is available and that of the Old Testament is expected by the end of 2023.

The text and audio are accessible on YouVersion, Bible.com, Biblia.sk, Bible.is, <https://romani.global.bible>; etc. A standalone app can be downloaded from GooglePlay: search for E Biblia Andre Romani Chib.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-12-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 15 Apr 2023

fb4d190f-4308-5aa8-bddb-58d53f07d849